

謝 彼 托 娃 著
卡 尔 宾 斯 卡 雅

俄罗斯联邦小学三年級 “閱讀課本”教學指導書

人 民 教 育 出 版 社

三年級閱讀課本的內容和 授課計劃

小学三年級的閱讀課本必須完成教学大綱在閱讀方面所規定的教导任务。

小学三年級沒有独立的自然課、地理課和历史課；这些学科的知識学生應該从誦讀課中取得，誦讀課應該在直觀教學的基础上进行。

三年級学生的年齡和他們的生活經驗，使教师在閱讀課上可能比低年級更深刻地进行教養工作和思想政治教育工作。

三年級閱讀課本包括下列几个部分：

一、文学。

二、地理和自然。

三、历史。

第一部分(文学)包括古典作家和苏維埃作家的許多文艺作品(如普希金的、涅克拉索夫的、列·托尔斯泰的、高尔基的、契訶夫的、伊薩柯夫斯基的、富曼諾夫的、阿·托尔斯泰的、米哈尔柯夫的，等等)。

閱讀文艺作品有极大的教育意义：艺术形象会帮助学生認識人們的生活和行为，給学生指出行为的方向，并且使他們形成世界觀。閱讀好的文艺作品，能使学生热爱苏維

埃祖国。

課本的第二部分是自然知識方面的教材，这个部分的教材跟地理性质的教材十分相近，在很多地方还互相交叉（地形、食粮植物、技术植物、大自然里的水、水里的生物等）。

这一部分教材是要給学生提供自然地理和祖國自然界方面的初步知識。

加里宁說：“培养爱国主义的感情和对祖国的热爱，不应当根据一些有关义务的抽象概念，而应当根据具体的事物。在学校里研究这些事物能引导学生認識我国的富源。”

課本的第二部分还包括这样一个单元：“人体和保健”。

这个部分的最后一个单元是“偉大的俄罗斯发明家和旅行家”。

发明家巴祖諾夫、庫利宾、波波夫和旅行家米克卢霍—馬克萊、普尔日瓦爾斯基，都是俄罗斯科学界引以自豪的人。学生認識了这些人，都会对我国的偉大的同胞生出景仰的感情。

在第二个部分里除了通俗科学文章和傳記特写之外，还有短篇小說、詩歌等文艺作品。这些作品以动人的印象帮助学生巩固他們从下列各方面取得的知識：閱讀常識性課文，实际观察，直观課等。

課本的第三部分是历史內容的文学作品。閱讀这个部

分的文章和故事，能使學生認識斯拉夫人的生活，認識我國人民為了民族獨立而進行的鬥爭。這個部分還能使學生取得下列各方面的初步知識：勞動人民跟資本家、地主的鬥爭，偉大的十月社會主義革命，我國的社會主義建設，蘇聯人民反法西斯的偉大衛國戰爭，蘇聯的戰後建設等。閱讀歷史內容的文章能培養學生的蘇維埃愛國主義感情和蘇維埃民族自豪感，鞏固他們這樣的願望和意志：將來做一個社會主義祖國的積極建設者。

三年級閱讀課本里的作品，多數附有適合作品性質的問題和作業。

在這些作業中，詞匯作業占著顯著的地位。掌握地理、技術、歷史等方面的科學術語，可以豐富和擴大學生的詞匯，有時還能啟示他們去研究自然和歷史的鄉土材料。

還有一些作業是要著重指出俄語的表現力以及它的豐富、美麗和柔和的，這些作業也占著比較顯著的地位。

閱讀課應該跟下列的活動配合起來進行：觀察自然界，實驗，看地圖、掛圖和圖片，放映電影和幻燈，各個單元、各組課文的直觀課和考查課，同時還應該跟這些活動密切地有機地聯繫在一起。

在學年開頭，教師必須弄清楚課本內容、授課計劃和這本教學指導書。

教師必須確定：

一、課本里各個部分的作品應該按照什麼順序來閱讀；

二、哪些作品要学生在課堂上閱讀，哪些作品要学生在家里独立閱讀；

三、哪些作品要学生背誦；

四、必須考慮在閱讀某个单元或某組課文的同时，應該进行哪些观察、实验和参观，在閱讀課文之前还是在閱讀課文之后进行，各个单元和各組課文的考查課怎么样进行，学生在課堂上和家里應該进行哪几种跟閱讀有关的口头練習和书面練習。

根据教学大綱領会了即將教学的部分或单元之后，教师应当仔細考虑，怎么样通过閱讀課文、談話、观察、实习作业、参观等，使学生获得教学大綱所規定的范围里的知識。

莫斯科各学校的实践証明，在三年級閱讀文学、地理、自然和历史方面的教材，最好按照单元进行。因此我們认为在这本教学指导书里列出一張概略的表，說明課本里各个单元的閱讀順序并不是多余的。表里指出各个单元的教学比較适宜的大約的时数和月份，还指出應該让学生独立閱讀的故事和文章。

三年級閱讀課本一学年教学的概略计划

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
	上半年 第一学季	
9 月份 2 小时	一、苏維埃祖国 “苏联国歌”	

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
10小时	“祖国进行曲” 二、夏天的回忆 “美好的夏天” “向夏天告别” “在树林里” “农家的孩子” “采野果” “朝霞已经升起” “回声” “割草的人” “整个的草原变成集体农庄的打谷场”	“夏天” “蘑菇”
6小时	三、实地辨别方向 “我怎样观察太阳” “地平线” “什么是平面图” “集体农庄的农业用地” “指南针” “瑪莎怎样在森林里找到路”	
8小时	四、秋天 “候鸟飞走了” “秋天” “天鹅” “向温暖的夏日告别” “灰胖鸭” “秋天”(馬依可夫) “松树为什么不活”	“养子” “集体农庄的秋天”

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
10月份 9 小时	五、学校, 朋友, 家庭 “苏联学生之歌” “第一名的学生” “給小朋友們的信” “列宁的旗帜” “軍用小刀” “少先队员的紅領巾” “一次談話” “楊科音乐家” “我童年时代的朋友” “姣瑪和小狗” “好奇的人” “猴子和眼鏡” (寓言) “跳水” “老笑話”	“少先队员瓦良” “謝略沙学功課” “三个朋友”
7 小时	六、田地 “集体农庄丰收之歌” “收获是力量” “食粮植物” “农民的最可恶的敌人” “庄稼地里的战争” “爱护我們忠实的朋友—— 鳥” “棉花” “薩拉方契柯”	“小捕鼠人” “收成的四条腿 的敌人”
3 小时	七、果園 “米丘林” “用果園来裝飾祖国”	“胜利果園”

教学时数	单元和其中的材教	独立閱讀
7 小时	八、陆地表面的形状 “师长的地图” “在黑土平原上” “爬上山峯” “在高加索山脉的小路上” “生鉄、鋼和小摺刀的故事”	“鋼爪”
11 月份 4 小时	九、偉大的十月社会主义革命 复习二年級讀过的教材 “专制制度的推翻” “攻打冬宮” “祖国之歌” 第二学季	
11 月份 9 小时	十、森林 “在树林里” “树林里的空地” “树木搬家” “未来的森林” “森林的益处” “蠹虫” “打松鼠”	“森林的鼓手” “足迹”
8 小时	十一、大自然里的水 “噴泉” “伏尔加河是从什么地方流出来的” “沟壑和对沟壑的斗争” “我們的伏尔加河” “莫斯科运河”	

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
8 小时	“小河” “鉄列克河” “海上的颶风” “在沼澤地上” 十二、水里的生物 “在湖里” “鯨” “捕鯨”	
12 月份 6 小时	十三、童話和寓言 “狼和鶴” “狐狸和葡萄” “象和叭儿狗” “猫和狐狸” “漁夫和金魚的故事”	“小哈芙罗謝琪 卡” “猫、山羊和綿 羊”
8 小时	十四、冬天 “严寒司令官” “小灰兔” “冬天的黄昏” “冬天的道路” “路标” “熊將軍” “白腦門”	“暴风雪” “我們的和我的”
11 小时	十五、我国古代历史的断片 “斯拉夫人怎么样生活” “亚历山大·涅夫斯基” “韃靼对俄罗斯的进攻” “莫斯科的起源”	

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
1 月份 5 小时 4 小时 5 小时	“莫斯科” “我們的古代首都” “在庫利科沃曠野上” “米宁和波尧尔斯基” “对瑞典的战争” “彼得堡的建立” “波尔塔瓦的战斗” “苏沃洛夫统帅” “占领伊兹馬伊尔” 下半年 第三学季 一、一八一二年的卫国战争 “波尔塔瓦的战斗” “拿破崙的退却” 二、列宁紀念日 “列宁的童年和学生时代” “尼古拉·彼得罗維奇” “我們記着那一天” “到卡圣諾去” 三、为着美好的生活而斗争 “到孀子家去作客” “未收割的麦田” “农民反对地主的斗争” “受尽了奴役的苦难” “血腥的星期日” “专制制度的推翻”	“勇敢的水兵”

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
2 月份 12 小时	四、我們社会主义祖国的历史 断片 “攻打冬宮”(复习) “国内战争” “伏罗希洛夫在战綫上” “战斗中的夏伯阳” “夏伯阳之死” “勇敢的游击队员”	“周尔斯的生活 断片” “房子” “安装房屋” “五年計劃街” “到卡圣諾夫” (复习)
7 小时	“五年計劃” “苏联之歌” “第二个五年計劃” “跟第聶伯河作战” “新的河流” “机器拖拉机站” “苏维埃国家” 五、偉大的卫国战争 “歌唱人民” “斯大林格勒” “斯大林格勒之歌” “坦克手的話” “小夜鶯” “苏联民族进行曲”	
4 小时	六、“三八”国际妇女节 “娜达莎”	“在新家庭里”

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
3 月份 5 小时	七、家畜 “勇士馬” “吐牛奶河的童話变成事实” “駱駝” “阶前談話”	“石鉄洋和小快馬” “飼养小牛的帕莎”
12 小时	八、人体和保健 “骨骼” “肌肉” “营养” “傳染病” “呼吸” “皮肤” “血液循环” “感觉器官”	
5 小时	九、城市和道路 “莫斯科之歌” “地下鉄道之歌” “莫斯科苏維埃是莫斯科的主人” “儿子” “到北极去” “我这本小书讲的是海洋和灯塔”	“我怎么样成了一个司机” “莫斯科” “莫斯科地下的大理石城”
	第四学季	
4 月份 14 小时	十、春天 “露出土地来了” “最后的雪已經融化在田里”	“邻人的帮助”

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
	“春天” “迎接春天” “馬加谷谷和兔子” “草原上的火光” “春天”(伊薩柯夫斯基) “春天的雷雨” “飞机” “树林里的声音” “过去的和現在的五一节” “五一节”	“丑小鸭” “奥列格媽媽的話”
2 小时	十一、两棲类动物和蛇 “青蛙的变化” “黄颌蛇和蝮蛇”	
6 小时	十二、气候 “为什么有风” “暴风雨之前” “晴雨表” “什么人需要知道天气好坏” “为什么需要知道天气” “什么叫气候”	
5 月份 6 小时	十三、偉大的俄罗斯发明家和 旅行家 “发动机的发明者——依万· 依万諾維赤·巴祖諾夫” “俄罗斯机械师伊凡·彼得 罗維赤·庫利宾” “俄罗斯的伟大发明”	“尼古拉·米哈依 洛維赤·普 尔日瓦斯基”

教学时数	单元和其中的教材	独立閱讀
6 小时	“米克卢這一馬克萊在巴布亞人那里” 十四、战后建設 “列宁跟我們在一起” “五年計劃” “歌唱祖国” “人怎样利用河流”	

如果三年級教师除了利用“閱讀課本”以外，还利用下列参考书，那么本教学指导书就对他更有帮助：

卡諾內金和謝尔巴柯娃著，“小学俄語教学法”，俄罗斯联邦教育出版社，1950年版。

列多祖波夫著，“小学俄語教学法”，俄罗斯联邦教育出版社，1953年版。

斯卡特金著，“小学自然教学法”，俄罗斯联邦教育出版社，1948年版。

伊賽恩科著，“直觀課”，俄罗斯联邦教育出版社，1946年版。

鮑格达諾娃著，“小学地理教学的基本問題”，俄罗斯联邦教育出版社，1944年版。

包洛文金和格魯金斯卡婭合編，“地理教学法”（供小学教师用），俄罗斯联邦教育出版社，1939年版。

艾尔杰里：“小学三、四年級地图集教学指导书”。“地理手册”，1949年版。

閱讀和提高語言能力的教學指示

三年級學生的閱讀應當是自覺的、正確的、有表情的和流利的。閱讀的流利性應當跟閱讀的自覺性、正確性和表情性成正比例發展。三四年級學生的正常的流利閱讀的標準接近於說話的速度。

學生讀得流利是技巧熟練的結果。任何一種技巧都是用練習的方法獲得的；由此可見，學生讀得越多，閱讀的流利性也就越好。

前面已經說過，為了使閱讀成為自覺的，學生應當仔細地做詞匯作業，仔細地分辨所讀作品的基本思想和可以証實作品主要內容的事實。

三年級學生的詞匯應該補充一些表示地理、歷史、自然等方面的概念的術語。學生應該在直觀的基礎上掌握新的概念和表示這些概念的詞。例如：在實地觀察中，學生參觀了小溪流入河的地方，他們就會認識“河口”這個術語；在直觀課上對比各種食糧植物，他們就會認識綜合許多種食糧植物的總的概念——“穀物”。

在直觀課中，對植物和動物進行分類，能使學生的詞匯準確。

三年級學生應該繼續以表示抽象概念的詞（例如“忘我的”、“高尚的”）來進行作業。抽象的概念應當根據具體的、

实际的現象解釋。

三年級閱讀課本的內容，特別是其中的歷史部分，對於有關抽象概念的作業和人物評定的作業提供了許多材料。在這些作業中，優秀的教師會取得很大的成績：在編入人物評定的時候，學生會運用表示抽象概念的詞，並且會用傳記特寫里的事實來確證這些詞。

三年級的學生已經知道詞的構成，因此，為了理解某些詞的意義，可以讓他們對比一些同根詞。例如，“щит”(護板)和“защита”(保護)，“барщина”(勞役)和“барин”(老爺)，“кольчуга”(鎖子甲)和“кольцо”(指環)等等。

為了閱讀的自覺性，必須讓學生注意有表愛、表小和表大等接尾部的那些詞的意義。例如在畢安基的“足跡”這篇故事里，就可以讓學生說明：為什麼把貓的爪子叫作大爪子，把貓叫作大貓。

在民間故事“小哈芙羅謝琪卡”里的表愛的詞的接尾部，說明民間講述者對於孤兒的態度。

學生獨立閱讀課文的時候，應當會利用課本里對於詞所加的注釋。

為了更深一步地理解文學作品的意思和豐富學生的詞匯，課本里編入練習語言表現方法的各种各樣的作業，這些作業比低年級的作業來得複雜：

一、指出譬喻語，如：“田地波盪着，象海一樣。”“寂寞的河面上露出他們淡黃色的小腦袋，好象白色的蘑菇”。

二、辨別轉意的詞，如：“灵敏的竹子在打瞌睡。”“霞光，霞光，美丽的姑娘。”

三、用語言描繪图画，指出有助于形象地反映讀过的課文的詞，如：“塔拉斯卡穿一件单衣在路上走。这时候孩子們已經走到前面那漆黑的綠树林里，只远远地隱約地看到一些紅点白点。”

四、指出拟声的詞，如：“交啄鳥吱吱地叫着，山雀唱着嘹亮的歌，黃鳥也在婉轉地唱着。”

謎語对于提高語言能力有很大的意义，学生猜謎的时候会指出形象語、譬喻語、轉意語等等。

上述的一切練習既能丰富学生的語言，又能幫助学生养成很好地講述課文和背誦課文的技能。

課本提供了足够背誦的詩、寓言和散文的断片。

前面說过，根据作业进行重点閱讀，对于提高閱讀技巧非常重要。作业題是各种各样的：有时学生要讀描写人物的外形和描写自然界的方地方，有时要讀評定人物的地方，要找出对总结概括有关的个别的地方。

三年級学生應該确定所讀作品的基本思想，指出可以証实基本思想的事实，例如在“庄稼地里的战争”这篇課文里，学生要指出課文的基本思想是野草伤害食粮植物，同时要指出可以确証这个基本思想的次要的思想：一、野草夺去食粮植物的水分和养料，二、野草妨害幼芽的生长，三、野草是害虫的避难所。